

# Resultados preliminares del uso de texting y comprensión lectora en estudiantes de telesecundaria

Castillo Hernández, Jose Andrés  
Investigador Independiente, México  
andrescastillo37@hotmail.com

Fernández Mojica, Nohemi  
Universidad Veracruzana, México  
nfernandez@uv.mx

**Resumen** - La generación del pulgar (Brooke, 2002), llamada por utilizar el dedo pulgar para teclear en las herramientas de las Tecnologías de Información y Comunicación (TIC) móviles, al escribir y leer en lenguaje texting requiere de rapidez, simplicidad y economía, lo que hace que, en muchas ocasiones, los interlocutores prefieran dejar de lado las reglas gramaticales y ortográficas en búsqueda de una mayor eficacia comunicativa. El lenguaje texting no presenta reglas gramaticales ni estructura y su significado es contextual (Betti, 2012).

**Palabras clave:** Lectura y escritura; TIC móviles; Educación secundaria; Filiación lectora;

**Abstract** - The generation of the thumb (Brooke, 2002), so called for using the thumb to type in the tools of mobile Information and Communication Technologies (ICT), when writing and reading in texting language requires speed, simplicity and economy, that makes that, in

many occasions, the interlocutors prefer to leave aside the grammar and orthographic rules in search of a greater communicative effectiveness. The texting language does not present grammatical rules or structure and its meaning is contextual (Betti, 2012).

**Keywords:** Reading and writing; mobile ICT; Secondary education; Reading affiliation;

## INTRODUCCIÓN

Los estudiantes del nivel básico, que han concluido el plan de estudios de secundaria, no han logrado la comprensión lectora en varios textos. Prueba de ello son los resultados reportados por el proyecto PISA, resultados que año tras año, ubica a México entre los últimos lugares. Específicamente, estos resultados evidencian que los estudiantes de este nivel, en la

competencia mínima que se evalúa, no localizan "... algún fragmento del texto que se ha leído," y en relación a la competencia más alta, evalúa...la capacidad del alumno para reflexionar y emitir opiniones sobre diversos aspectos del texto." (Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación (INEE), 2016). Por otra parte, en el Plan de Estudios 2011, se detecta que, entre las competencias que se desarrollan, están las de las competencias para el aprendizaje permanente, que, para su desarrollo, los estudiantes requieren de: "... habilidad lectora, integrarse a la cultura escrita, comunicarse en más de una lengua, habilidades digitales y aprender a aprender" (Secretaría de Educación Pública (SEP), 2011, p. 38).

En relación a la cultura escrita, los estudiantes están inmersos, ha generado en su vida cotidiana el uso de dispositivos electrónicos en el que la comunicación escrita ha sido abreviada por lo que surgió un sublenguaje conocido como lenguaje *texting*, lenguaje sin una estructura idiomática sin normas en cuanto a la ortografía y la sintaxis (Vosloo, 2009). Cabe mencionar que el lenguaje *texting*, en general,

ha despertado preocupación [en algunos docentes] ya que esta forma de escribir se ha estado utilizando en la cotidianidad del usuario fuera de las redes sociales y del SMS (Choudhury, 2010).

El Plan Nacional de Desarrollo 2013- 2018 del Gobierno de la República, en la página 67, da a conocer que: "Con la Reforma Educativa, directivos, maestros, alumnos y padres de familia podrán tomar decisiones conjuntas para mejorar el proceso educativo en cada plantel. Esto se traduce en otorgar mayor autonomía de gestión a las escuelas." (Gobierno de la República, 2011, p. 67). Con base a esta declaración, como doctorando en Sistemas y Ambientes Educativos, me compete en involucrarme para mejorar el proceso educativo, en especial en la lectura de comprensión, enfatizando que el lenguaje *texting* se debe emplear solo en dispositivos móviles.

La problemática dada a conocer, conduce al siguiente planteamiento del problema: ¿Qué impacto ha tenido el uso del lenguaje *texting* en la comprensión lectora?

Para dar respuesta a este planteamiento, se redactó la siguiente hipótesis de investigación: El promedio del nivel de comprensión lectora en textos escritos en español formal, es mayor al nivel comprensión lectora de textos escritos con lenguaje *texting*.

## MARCO CONCEPTUAL

La problemática que dio origen a esta investigación, fue detectada en el nivel secundaria, específicamente derivada de los resultados reportados por el proyecto PISA, por tal motivo, el documento rector que sirvió en primer lugar como referencia fue el Plan de Estudios 2011 en Educación Básica en donde se define la competencia como “Una competencia es la capacidad de responder a diferentes situaciones, e implica un saber hacer (habilidades) con saber (conocimiento), así como la valoración de las consecuencias de ese hacer (valores y actitudes)” (Diario Oficial de la Federación (DOF), 2011, p. 14) orientado al desarrollo de competencias. Para fines de esta investigación se presentan los conceptos que delimitaron el proceso de esta investigación.

*Competencias para el manejo de la información. Su desarrollo requiere: identificar lo que se necesita saber; aprender a buscar; identificar, evaluar, seleccionar, organizar y sistematizar información; apropiarse de la información de manera crítica, utilizar y compartir información con sentido ético (DOF, 2011, p. 21).*

La función del campo de lenguaje y comunicación es:

*El campo de formación Lenguaje y comunicación favorece el desarrollo de competencias comunicativas que parten del uso del lenguaje y su estudio formal, sólo así los estudiantes acceden a formas de pensamiento que les permiten construir conocimientos complejos. A lo largo de la Educación Básica, el campo se desgrega en competencias que les posibilitan interactuar en los diferentes ámbitos, independientemente de cuál sea su lengua materna, o el inglés como segunda lengua, adicionando los procesos del código digital (DOF, 2011, p. 25).*

## Lenguaje texting

Si tomamos la perspectiva de Wittgenstein (1922) de juegos de lenguaje y formas de vida, este visión del lenguaje (escrito o hablado) como una actividad humana propia de

los grupos sociales en los cuales el significado no es ontológico, el significado se adquiere por el uso que se le da a la palabra, este es contextual y está mediado por cada grupo social usuario, no se debe restringir el lenguaje a una forma única e inequívoca de significados para comunicarse y pretender que este sea universal y dependiente de la ontología, Wittgenstein (1922) resume esto en la siguiente cita: “Que el mundo es mi mundo, se muestra en el hecho de que los límites del lenguaje (el único lenguaje que yo entiendo) indican los límites de mi mundo” (p. 11), es decir, el uso del lenguaje limita o expande las posibilidades de adquirir y transmitir el conocimiento.

En otras palabras, el lenguaje mediado por las TIC tiene las siguientes características:

*El hecho de que la escritura vernácula electrónica dependa de las prestaciones y de las limitaciones tecnológicas de las TIC crea sin duda un contexto nuevo para lo vernáculo. Si antes bastaba un papel y un lápiz para producir un texto, ahora se exige unos conocimientos, unas habilidades y una capacidad de acceso que condiciona lo que se puede*

*hacer con la escritura (...) En conjunto, las TIC multiplican los usos vernáculos de la escritura. Hoy un adolescente puede hacer más cosas, más variadas y más poderosas con la lectura y la escritura. El interés por estudiar cómo aprovecha estas posibilidades y qué efectos tiene ello en su alfabetización dominante es indudable (Cassany, Sala Quer & Hernández, 2008. p. 9).*

El lenguaje *texting* es una forma de escritura que busca la comunicación sin reglas gramaticales u ortográficas, esta no tiene lazos con el español formal ya que se modifica y adquiere significado según el uso (Camacho Madrigal, 2013).

## Comprensión lectora

Definiciones:

1. Es apropiarse del significado del texto y reconocer con poder de quien es detentor de esta información, para conseguir expresar con entendimiento lo que el autor quiso decir. Así, el lector puede confrontar con otros lectores las interpretaciones generadas y defender la comprensión obtenida en las lecturas efectuadas (Duarte Cunha, 2012, p. 32).

2. La comprensión de textos no se depende en su totalidad del contenido escrito por el autor, sino de lo que el lector sea capaz de abstraer con la lectura que realice. Lo cual permite hacer, una lectura más enfocada a la realidad del texto, más crítica y por ende más eficaz (Clavijo Cruz, Maldonado Carrillo & Sanjuanelo Cuentas, 2011, p. 29).
  3. La comprensión es producto de una interacción continua entre el texto escrito y el sujeto lector, quien aporta intencionadamente sus conocimientos previos y sus capacidades de razonamiento para elaborar una interpretación coherente del contenido (Gordillo Alfonso & Flórez, 2009, p. 97).
  4. La capacidad para leer entre líneas y reflexionar sobre los propósitos y audiencias a quienes van dirigidos los textos, para reconocer los mecanismos utilizados por los escritores para transmitir mensajes e influir en los lectores, y la capacidad para interpretar el sentido de las estructuras y características de los textos. *Reading literacy* depende de la capacidad de comprender e interpretar una amplia variedad de tipos de texto y así darles sentido al relacionarlos con los contextos en que aparecen (Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), 2000, p. 9).
  5. La capacidad individual para comprender, utilizar y analizar textos escritos con el fin de lograr sus objetivos personales, desarrollar sus conocimientos y posibilidades y participar plenamente en la sociedad (OCDE, 2009, p. 14).
  6. La comprensión es considerada como el conjunto de las fases que intervienen en los procesos implicados en la formación, elaboración, notificación e integración de dichas estructuras de conocimiento. El nivel de comprensión de un texto equivaldría, pues, a la creación, modificación, elaboración e integración de las estructuras de conocimiento, es decir, al grado en que la información que conlleva el texto es integrada en dichas estructuras (Pérez Zorrilla, 2005, p. 122).
- De lo anterior se puede concretar que la comprensión lectora es el ajuste lector para decodificar, relacionar y contextualizar un escrito y que este coadyuve en la interrelación con el medio.

## Escritura abreviada (lenguaje texting)

### Definiciones:

1. Comunicándose con el *texting*, como chats, correos electrónicos y mensajes cortos sobre teléfonos móviles (SMS), usuarios tenga una tendencia de usar una forma no estándar de la lengua esto desatiende gramática, puntuación y reglas que saben escribir correctamente. (Choudhury, 2010, p. 157).
2. La impresión popular, creada en gran parte por el medio, es que el lenguaje escrito encontró en el teléfono móvil pantallas es extraño. Se ha marcado 'textese', 'slanguage', una 'nueva jerga de la alta tecnología', un 'híbrido taquigrafía', un 'virus digital. Se ha descrito como 'extranjero', 'ajeno', y 'extravagante'. Tanto se ve como una nueva lengua que texters se han llamado 'bilingües'. ¿Y qué comunica esta nueva fluidez? No mucho (Crystal, 2008, p. 13).
3. En el *texting* usamos las conversaciones para desarrollar una taxonomía del nuevo uso de la lengua en la mensajería instantánea mensajería. Atajos, incluso abreviaturas, siglas y ortografía única eran los más frecuentes en la conversación del mensaje inmediata, seguida de las pragmáticas señales, como el

uso de emoticones, palabras de emoción y puntuación, y tipográfico y los errores que saben escribir correctamente eran relativamente poco comunes (Varnhagen, McFall & Pugh, 2009, p. 719).

4. *Texting* se refiere al uso de abreviaturas y otras técnicas para trabajar el SMS e instante en mensajes. El *texting* no siempre sigue las reglas estándares de la gramática inglesa, ni palabra habitual ortografía. Es tan penetrante que un poco de respeto esto como un registro de la lengua emergente en es el propio derecho. Esto es en gran parte debido a la proliferación de teléfonos móviles, así como instante basado en mensajería de internet (Vosloo, 2009, p. 2).

Resumiendo, el lenguaje *texting* se deriva del uso de abreviaciones en la lengua inglesa en los Estados Unidos, ya que dicha lengua se presta para esta forma de escritura, fue muy fácil que se utilice en el SMS, dando como resultado este por la economía, la facilidad para escribir, la falta de reglas y la sustitución de palabras por imágenes, llevando a este a formar un lenguaje que se ha extendido en las redes sociales en la mayoría de los idiomas.

## METODOLOGÍA

Por la naturaleza de la problemática y el planteamiento del problema, el enfoque es cuantitativo, el tipo de investigación es descriptivo con hipótesis de investigación a comprobar con el método de prueba correspondiente. De una muestra de 63 alumnos 34 de ellos son usuarios del lenguaje texting.

### Diseño de la investigación

El diseño es descriptivo-transversal

### Población

La población estará integrada por el total 15 de escuelas telesecundarias que son el total de la zona 50 de la ciudad de Xalapa, Veracruz.

### Muestra

La muestra quedó integrada por tres telesecundarias de la zona 50 de la ciudad de Xalapa, y de ellas los grupos de tercer grado, por considerarlo con más competencias en la comprensión de textos. De la muestra de alumnos entrevistados el 35% son hombres y el 65% son mujeres, la edad promedio es de 14 años, el mínimo en la edad de los estudiantes es de 13 años y máximo de 16 años.

**Tabla 1. Frecuencia Representativa por Escuela.**

Escuela	Frecuencia	Porcentaje
Carolino Anaya	27	43%
Nicolás	25	40%
Aureliano	11	17%
<b>Total</b>	<b>63</b>	<b>100%</b>

*Fuente: Elaboración propia.*

### Hipótesis de investigación

El promedio del nivel de comprensión lectora en textos escritos en español formal, es mayor al nivel comprensión lectora de textos escritos con lenguaje texting.

### Definición teórica de las variables

#### Comprensión lectora:

*Según el comité de expertos de la OCDE, se entiende por competencia lectora la capacidad de un individuo para comprender, utilizar y reflexionar sobre textos escritos, con el propósito de alcanzar sus objetivos personales, desarrollar su conocimiento y sus capacidades, y participar en la sociedad (OCDE, s/a, p. 7).*

La competencia [comprensión] lectora es la capacidad de un individuo para comprender, emplear,

reflexionar e interesarse en los textos escritos con el fin de lograr sus metas personales, desarrollar sus conocimientos, su potencial personal y, en consecuencia, participar en la sociedad (INEE, 2010).

### Lenguaje texting:

*Es un lenguaje basado en acrónimos prestados del vocabulario de los chats de Internet y que sustituye la ausencia de la comunicación no verbal con los denominados "iconos emotivos" (emoticon de 'emotion' y 'icon', en español: emoticonos o emoticones) "para tratar de evitar los malentendidos o para hacer la comunicación un poco más humana (Betti, 2012, p. 3).*

La lengua del SMS (para este estudio lenguaje texting) es un término para las abreviaturas y parecido a un jeroglífico el argot el más comúnmente usaba debido a la concisión esencial de protocolo de envío de mensajes de telefonía móvil. Contexto ayuda interpretando Lengua del SMS. El objetivo de la lengua del SMS es usar la menor parte de número de los caracteres tenían que comunicar un mensaje inteligible como muchas las compañías de la telecomunicación tienen un límite de carácter del SMS,

permitido de 160 caracteres (Aziz., Shamim., Aziz., & Avais, 2013, p. 12884).

### Método de prueba de hipótesis

Por el tipo de variable es cuantitativa discreta con escala de razón, las medidas serán las calificaciones de las pruebas de comprensión lectora, en español formal y texting.

Prueba de hipótesis para muestras independientes para saber si existen diferencia entre las pruebas de comprensión lectora en español formal y texting.

### Instrumentos

1. Carta de Consentimiento para Proyectos de Investigación: esta carta se aplicó debido a que los integrantes de la muestra fueron menores de edad, y se requirió que sus padres aprobaran la participación de sus hijos en las actividades de investigación.
2. Prueba de comprensión lectora en lenguaje *texting*: esta prueba está integrada por el texto: "Viajeros en el espacio" (Asimov, 1998), y consta de 998 palabras escritas en español formal. La validación del texto fue realizado por Guevara Benítez y Cárdenas Espinoza (2013).

3. Prueba de comprensión lectora en lenguaje texting “Mto2 d manipulación gntk”: esta prueba está basada en el texto “Métodos de manipulación genética”, (Limón, Mejía & Aguilera, 2007) y consta de 960 palabras, traducido del español formal al lenguaje *texting* y se contesta en lenguaje texting. Momento 2) Esta prueba está basada en el texto “Métodos de manipulación genética”, (Limón, Mejía & Aguilera, 2007) el cual consta de 960 palabras, traducido del español formal al lenguaje *texting* y se contestará en lenguaje *texting*.

Los dos test analizan (números dos y tres supra) los tres niveles de comprensión lectora utilizados en la cartilla de evaluación de Educación Básica de telesecundaria contienen 9 respuestas que corresponden a los niveles de la evaluación de la comprensión lectora que aparecen en la boleta “Reporte de Evaluación” Correspondiente al tercer año de secundaria de la secretaria de Educación Publica.

Niveles:

1. Analiza el contenido de un texto para dar su opinión, corresponde a las respuestas uno a la tres.

2. Sintetiza la información proporcionada por dos o más textos, corresponde a las respuestas cuatro a la seis.

3. Utiliza la información contenida en uno o más textos para desarrollar argumentos, corresponde de la respuesta siete a la nueve.

### Aplicación

Aula asignada en cada una de las telesecundarias, de la ciudad de Xalapa de Enríquez, Veracruz, equipada con mesas de trabajo, sillas, luz, lápiz, bolígrafo y cuestionarios o test por participante. Las sesiones de trabajo se realizaron de martes a jueves de 9:00 a 10:00 horas.

### Discusión de resultados

Planteamiento del problema: ¿Qué impacto ha tenido el uso del lenguaje *texting* en la comprensión lectora?

Al revisar los resultados se puede decir que el impacto del uso del lenguaje *texting* en la comprensión lectora resulto en que, a una mayor comprensión del español formal, se obtiene una mayor y mejor utilización del lenguaje *texting*.

Hipótesis: El promedio del nivel de comprensión lectora en textos escritos en español formal, es mayor al nivel comprensión lectora de textos escritos con lenguaje *texting*.

De acuerdo con los resultados obtenidos, observamos que la variable Analiza y Utiliza su valor p es menor a un valor alfa de (0.05), esto quiere decir que existe diferencias significativas entre las variables Analiza y Utiliza en comprensión lectora en *texting* y comprensión lectora en español formal.

### Pregunta de investigación

¿Qué impacto ha tenido el uso del lenguaje *texting* en la comprensión lectora?

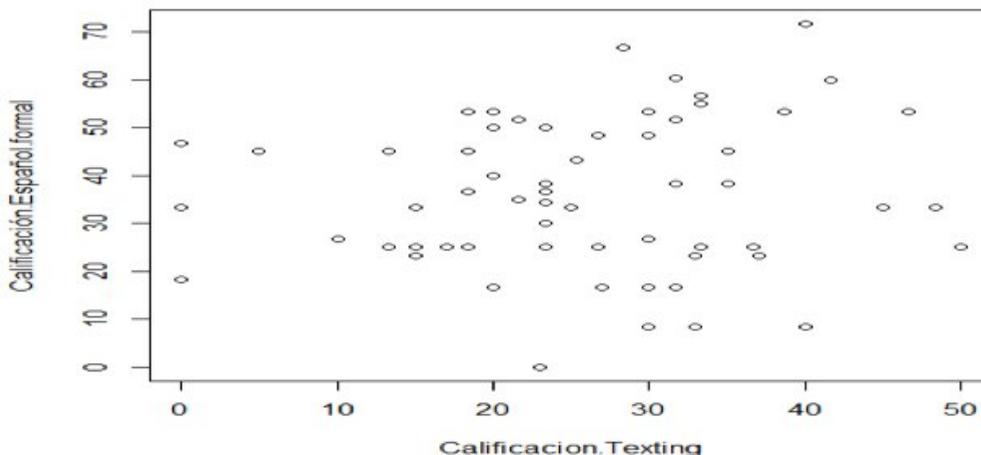
En la Figura 1 se observa que la correlación es de 0.1006 entre la calificación general en la comprensión lectora del *texting* y la calificación general, en la comprensión lectora del español formal, por lo tanto, no hay relación dado que su coeficiente de correlación es menor a 0.5.

**Tabla 2. Resultados de la prueba de hipótesis.**

Variable	Estadístico de prueba	P.valor
Analiza	W=245	<0.001
Sintetiza	W=534	0.3044
Utiliza	t= 2.0178	0.04795

*Fuente: Elaboración propia.*

**Figura 1. Diagrama de dispersión entre el promedio del *texting* y español formal.**



*Fuente: Elaboración propia.*

En la Tabla 3 se observa que no hay relación entre las variables de comprensión lectora de texting, así también entre las variables de comprensión lectora en español formal, dado que los coeficientes de correlación son valores menores a 0.5.

## Objetivos

### General

Establecer cómo la lectura en lenguaje *texting* impacta la práctica y la comprensión lectora de estu-

diantes de educación básica (telesecundaria) usuarios de este lenguaje.

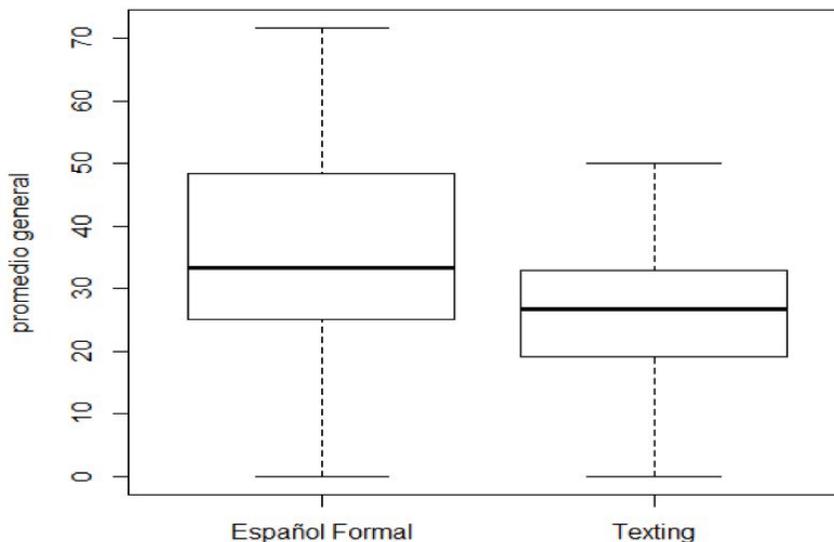
En la Figura 2 se muestra la calificación general de los estudiantes en español formal y *texting*. En la comprensión lectora en español formal muestra las calificaciones más altas, sin embargo, no hay diferencias entre los promedios, el promedio oscila entre 28 y 35.

**Tabla 3. Matriz de correlación.**

Variable	Analiza texting	Sintetiza texting	Utiliza texting	Analiza español formal	Sintetiza español formal	Utiliza español formal
Analiza texting	1.000					
Sintetiza texting	-0.199	1.000				
Utiliza texting	-0.263	0.361	1.000			
Analiza español formal	-0.382	0.322	0.311	1.000		
Sintetiza español formal	-0.264	0.091	0.164	0.367	1.000	
Utiliza español formal	0.037	0.142	0.209	0.380	0.234	1.000

**Fuente:** *Elaboración propia.*

**Figura 2. Comparación del promedio general en español formal y texting.**



**Fuente:** *Elaboración propia.*

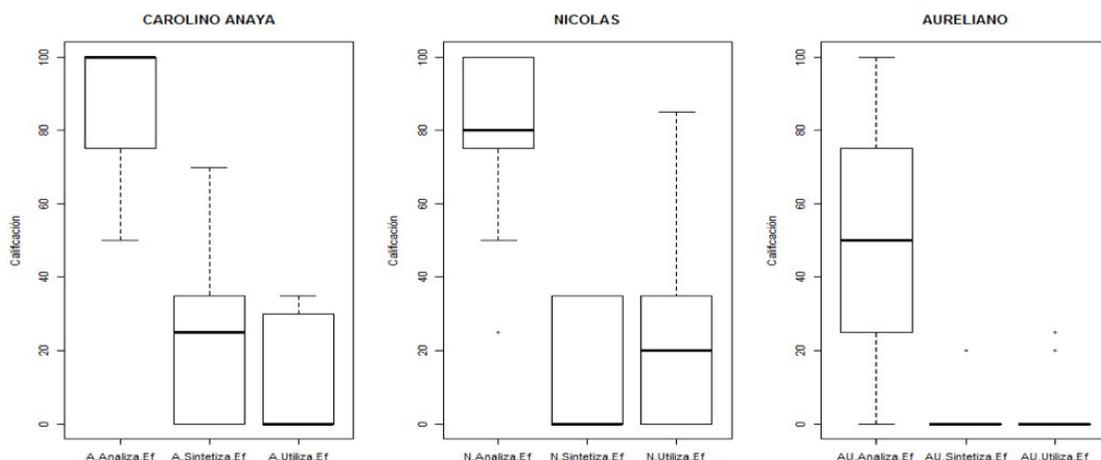
### Específicos

1. Determinar el nivel de comprensión lectora cuando el estudiante lee en español (formal).

En la Figura 3 muestra el comportamiento de las variable Analiza, Sintetiza y Utiliza en la comprensión lectora en español formal en las tres escuelas de estudio. Podemos ver que en la escuela Aureliano particularmente se muestran puntuaciones altas en la variable Analiza y una alta variabilidad que oscila de 0 a 100, sin embargo en las variables Sintetiza y Utiliza se obtuvieron puntuaciones.

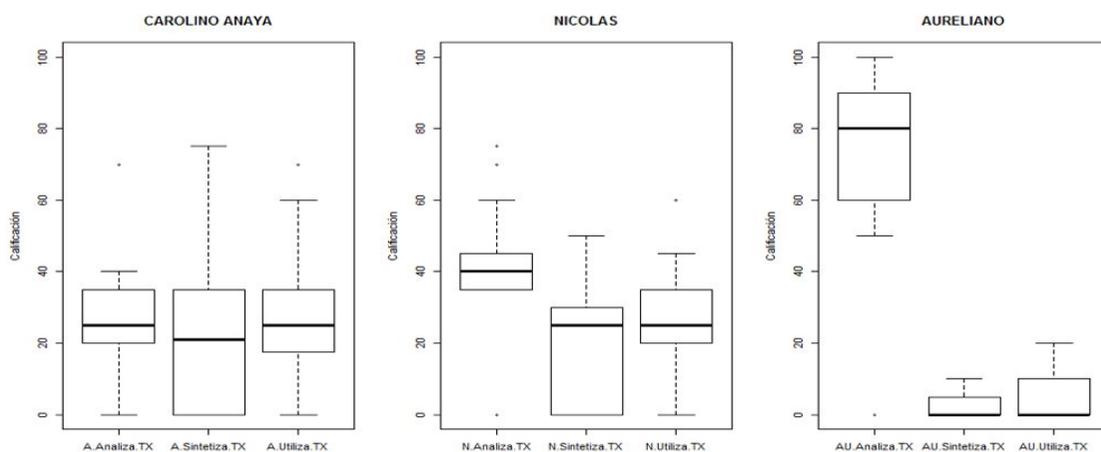
De igual forma en la escuela Nicolas en la variable donde se obtuvo la puntuación mas alta fue la variable Analiza, en cuanto a las variable Sintetiza sus puntuaciones son bajas y en la variable Utiliza podemos ver que su maxima puntuacion fue de 80 y que si presentan una alta variabilidad que oscila de 0 a 80. Finalmente en la escuela Carolino Anaya podemos observar que en la variable Analiza fue donde se obtuvieron las puntuaciones mas altas y una alta variabilidad que oscila de 50 a 100, en cuanto a las variables Sintetiza y utiliza es el caso contrario a la escuela Nicolas Bravo.

**Figura 3. Comparación de las calificaciones obtenidas en las variables analizar, sintetizar y utilizar en español formal en las tres escuelas de estudio.**



**Fuente: Elaboración propia.**

**Figura 4. Comparación de las calificaciones obtenidas en las variables analizar, sintetizar y utilizar en texting en las tres escuelas de estudio.**



**Fuente: Elaboración propia.**

2. Determinar el nivel de comprensión lectora cuando el estudiante lee en el lenguaje texting.

En la Figura 4 muestra el comportamiento de las variable Analiza, Sintetiza y Utiliza en la comprensión lectora en texting en las tres

escuelas de estudio. Podemos ver que en la escuela Aureliano particularmente se muestra la calificación mas alta en cuanto a la variable analiza, sin embargo en las variables Sintetiza y Utiliza se obtuvieron las calificaciones mas bajas. De igual forma en la escuela Nicolas en la variable donde se ob-

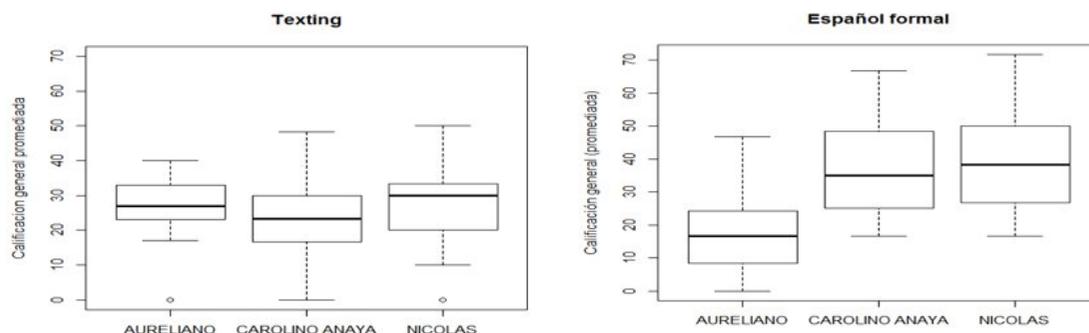
tuvo la puntuación más alta fue la variable sintetiza, en cuanto a las variables Sintetiza y Utiliza sus medias son similares y en ambas variables se muestra alta variabilidad que oscila de 0 a 50. Finalmente en la escuela Carolino Anaya podemos observar que en la variable Sintetiza se obtuvieron las puntuaciones más altas y una alta variabilidad que oscila de 0 a 75, sin embargo no existe diferencia entre sus medias.

3. Comparar los niveles de comprensión lectora alcanzados cuando se lee en español formal y en lenguaje *texting*.

En la Figura 5 se muestra la calificación general de los estudiantes por tipo de escuela en español formal y *texting*. En la comprensión

lectora *texting*, particularmente la escuela Aureliano se obtienen las calificaciones más altas, así también presenta menor variabilidad, la calificación oscila entre 20 y 40, se resalta un estudiante con calificación cero. En cuanto a las escuelas Carolino Anaya y Nicolas las calificaciones de los estudiantes presentan mayor variabilidad, las calificaciones oscilan entre 0 y 50. En la comprensión lectora en español formal, podemos observar que en las tres escuelas de estudio presentan variabilidad e sus calificaciones. Particularmente en la escuela Aureliano se obtienen las calificaciones más bajas. En cuanto a las escuelas Carolino Anaya y Nicolas las calificaciones de los estudiantes presentan calificaciones altas, las calificaciones oscilan entre 20 y 70.

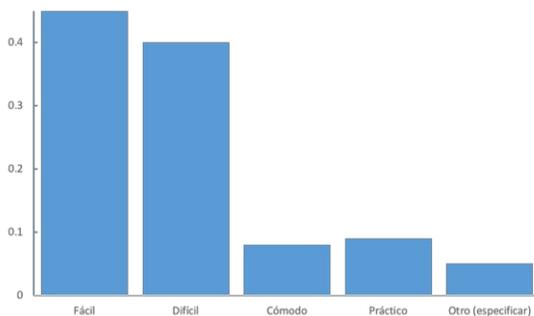
**Figura 5. Comparación de la calificación general por escuela en español formal y *texting*.**



**Fuente:** Elaboración propia.

4. Considerar la perspectiva de los estudiantes en cuanto a la utilización del lenguaje *texting* en relación con su práctica y comprensión lectora.

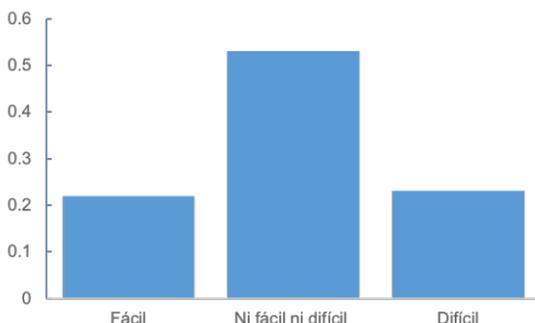
**Figura 6. ¿Cómo te resultó leer un texto traducido al lenguaje texting?**



**Fuente: Elaboración propia.**

En la figura 6 se observa que al leer un texto traducido al lenguaje *texting* para algunos es más fácil y para otros es más difícil

**Figura 7. ¿Qué tan comprensible te resultó la lectura en lenguaje texting?**



**Fuente: Elaboración propia.**

En la figura 7 se observa que no es ni fácil ni difícil comprender un texto en el lenguaje *texting*

5. Evaluar la utilidad del lenguaje *texting* para la comprensión lectora.

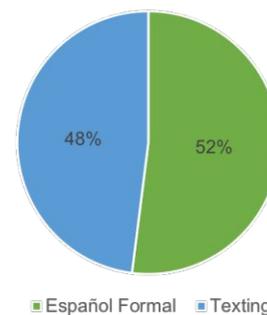
**Figura 8. ¿Cómo sabes que comprendiste mejor un texto?**



**Fuente: Elaboración propia.**

En la figura 8. Los alumnos se dan cuenta que comprendieron mejor la lectura al contestar preguntas sobre el texto.

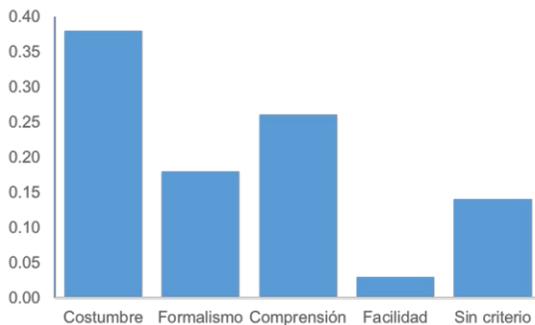
**Figura 9. ¿Recuerdas una mayor parte de un texto escrito en lenguaje texting o en español formal?**



**Fuente: Elaboración propia.**

En la figura 9 Se dice que los alumnos recuerdan una mayor parte de texto cuando está en español formal que en lenguaje *texting*

**Figura 10 ¿A qué crees que se deba esto?**



**Fuente: Elaboración propia.**

En la figura 10 se observa que el español formal se entiende más que el *texting* por que han vivido acostumbrados a usarlo, seguido de que su comprensión es más fácil.

## ANÁLISIS DEFINITIVO

El análisis estadístico se realizó en dos etapas, en la primera se obtuvieron estadísticas descriptivas de las variables analiza, sintetiza y utiliza, mediante gráficos de cajas y alambres. Se analizaron las calificaciones generales, así también se compararon las calificaciones en los niveles de comprensión (anali-

za, sintetiza y utiliza). Por tipo de escuela, así también en español formal y *texting*.

Se analizó la relación entre las variables de comprensión lectora en *texting* y el español formal mediante gráficas de dispersión y la matriz de correlación.

Las variables de tipo cualitativa se analizaron sus frecuencias a través de gráficas de barras y gráficas de pastel.

En una segunda etapa se realizó la prueba no paramétrica de Wilcoxon para muestras pareadas, así mismo se realizó una prueba t-student para muestras pareadas, con el propósito de determinar diferencias significativas entre las calificaciones en los niveles de comprensión lectora en *texting* y el español formal.

Con la finalidad de determinar diferencias significativas entre las calificaciones en los niveles de comprensión lectora en español formal y en *texting* se realizó la prueba de hipótesis no paramétrica de rangos con Wilcoxon para muestras

pareadas en las variables analiza y sintetiza dado que no cumplieron con el supuesto de normalidad, para la variable utiliza se emplea el estadístico t-student para muestras pareadas, dado que cumple el supuesto de normalidad.

## CONCLUSIONES

A pesar de los bajos resultados de las pruebas de comprensión lectora en español formal y *texting* se puede observar la dependencia que tiene el *texting* del español formal en el español en México, ya que estudios realizados en inglés apuntan a tres posturas, a la mejora del inglés, a su detrimento y que se necesitan más estudios, no existe una correlación entre los idiomas en cuanto al uso del lenguaje *texting* ya que estos difieren en su estructura, contenido lingüístico y forma.

Se encuentra como hallazgo que a mayor edad, capital cultural y uso del español formal se tiene una mejor comprensión lectora en *texting*. El *texting* no es utilizado como una lengua aparte o un sub lenguaje, el *texting* en su uso y comprensión está condicionado por la comprensión del español formal y el capital

cultural, es decir a mayor conocimiento del español formal, mejor uso y comprensión del *texting*.

El lenguaje *texting* no es un asesino o evolución del español es un sublenguaje dependiente del español formal que, para poder utilizarlo coherentemente, a pesar de su falta de reglas gramaticales y significado por contexto en los medios sociales es dependiente del español formal, es ocupado y entendido de mejor manera por quienes tiene un mayor capital cultural, se puede decir que este lenguaje obliga a los usuarios a conocer y comprender de mejor y mayor manera al español formal, es decir este lenguaje podría coadyuvar a que la competencia lectora se desarrolle en los usuarios.

## BIBLIOGRAFÍA

- Acosta Moré, I. (2009). *La comprensión lectora, enfoques y estrategias utilizadas durante el proceso de aprendizaje del idioma español como segunda lengua*. (Tesis doctoral). Recuperada de <http://digibug.ugr.es/bitstream/10481/4969/1/1870914x.pdf>

- Aziz, S., Shamim, M., Aziz, M., & Avais, P. (2013). *The Impact of Texting/SMS Language on Academic Writing of Students- What do we need to panic about?* Retrieved from [http://www.elixirpublishers.com/articles/1360068938\\_55%20%282013%29%2012884-12890.pdf](http://www.elixirpublishers.com/articles/1360068938_55%20%282013%29%2012884-12890.pdf)
- Betti, S. (2012). *La jerga juvenil de los SMS*. Recuperado de <http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=226-48k>
- Brooke, J. (abril 30 de 2002). Youth Let Their Thumbs Do the Talking in Japan. *The New York Times*. Retrieved from: <http://www.nytimes.com/2002/04/30/world/youth-let-their-thumbs-do-the-talking-in-japan.html>
- Camacho Madrigal, O. E. (2013). *Ola k ase: escribiendo O k ase, comunicarse en tiempos digitales*. Recuperado de <http://entretextos.leon.uia.mx/num/15/PDF/ENT15-1.pdf>
- Cárdenas Espinoza, K; Guevara Benítez, Y; (2013). Comprensión lectora en alumnos de secundaria. intervención por niveles funcionales. *Journal of Behavior, Health & Social Issues*, 5 (1) 67-83. Recuperado de <http://www.redalyc.org/articulo.oa?id=282227878006>
- Cassany, D., Sala Quer., J. & Hernández, C. (2008). *Escribir "al margen de la ley": prácticas letradas vernáculas de adolescentes catalanes*. Recuperado de <http://www.llf.uam.es/clg/8/actas/pdf/paperCLG21.pdf>
- Choudhury, M., Saraf, R., Jain, V., Mukherjee, A., Sarkar, S., & Basu, A. (2007). *Investigation and modeling of the structure of texting language*. Retrieved from <http://research.microsoft.com/apps/pubs/default.aspx?id=117816>
- Clavijo Cruz, J., Maldonado Carrillo., A. T. & Sanjuanelo Cuentas, M. (2011). *Potenciar la comprensión lectora desde la tecnología de la información*. Recuperado de <http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=4495483>
- Crystal, D. (2008). *Txtng The Gr8 Db8*. New York: Oxford University Press.
- Diario Oficial de la Federación. (2011). Acuerdo 596. Recuperado de [http://dof.gob.mx/nota\\_detalle.php?codigo=5205518&fecha=19/08/2011](http://dof.gob.mx/nota_detalle.php?codigo=5205518&fecha=19/08/2011)
- Duarte Cunha, R. (2012). *La enseñanza de la lectura y su repercusión en el desarrollo del comportamiento lector* (Tesis doctoral). Recuperada de <http://dspace.uah.es/dspace/handle/10017/15281>

- Gordillo Alfonso, A., & Flórez, M. P. (2009). *Los niveles de comprensión lectora: hacia una enunciación investigativa y reflexiva para mejorar la comprensión lectora en estudiantes universitarios*. Recuperado de <http://revistas.lasalle.edu.co/index.php/ap/article/viewFile/1048/953>
- Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación. (2010). *¿Cómo está la educación secundaria en México?* Recuperado de <http://www.inee.com.mx/pdf/secundarias.pdf>
- Instituto Nacional para la Evaluación de la Educación. (2012). *Cómo se leen textos continuos*. Recuperado de <http://www.inee.com.mx/pdf/secundarias.pdf>
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (2000). *Informe sobre la educación en el mundo 2000*. Madrid: Autor.
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos. (s/a). *El programa PISA de la OCDE Qué es y para qué sirve*. Recuperado de <https://www.oecd.org/pisa/39730818.pdf>
- Pérez Zorrilla, M. J. (2005). *Evaluación de la comprensión lectora: dificultades y limitaciones*. Recuperado de [http://www.ince.mec.es/revistaeducacion/re2005/re2005\\_10.pdf](http://www.ince.mec.es/revistaeducacion/re2005/re2005_10.pdf)
- Secretaria de Educación Pública. (2011). *Plan de estudios 2011. Educación Básica*. México: Autor.
- Sutherland, J. (11 November 2002). Cn u txt?. *The Guardian*. Retrieved from <http://www.theguardian.com/technology/2002/nov/11/mobilephones2>
- Varnhagen, C. K., McFall, K., & Pugh, P. (2009). *lol: new language and spelling in instant messaging*. Retrieved from <http://www.psych.ualberta.ca/~varn/ Documents/VarnhagenMcFall2010.pdf>
- Vosloo, S. (2009). *The effects of texting on literacy: Modern scourge or opportunity?* Retrieved from <https://pdfs.semanticscholar.org/b71/b2c71dfb005f218cf080e5df1daab4d120a3.pdf>
- Wittgenstein, L. (1922). *Tractatus logico philosophicus*. Recuperado de [http://www.ub.edu/procol/sites/default/files/Wittgenstein\\_Tractatus\\_logico\\_philosophicus.pdf](http://www.ub.edu/procol/sites/default/files/Wittgenstein_Tractatus_logico_philosophicus.pdf)